

**David Pelham, Warden of the
Bowden Institution,
Attorney General of Canada and
Her Majesty The Queen
in Right of Alberta** *Appellants*

v.

Omar Ahmed Khadr *Respondent*

and

**Canadian Civil Liberties Association and
Amnesty International Canada** *Interveners*

**INDEXED AS: BOWDEN INSTITUTION
v. KHADR**

2015 SCC 26

File No.: 36081.

2015: May 14.*

Present: McLachlin C.J. and Abella, Rothstein,
Cromwell, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon
and Côté JJ.

**ON APPEAL FROM THE COURT OF APPEAL
FOR ALBERTA**

Criminal law — Sentencing — Prisons — Habeas corpus — Canadian citizen detained by United States agreed to eight-year sentence with transfer to Canada after first year — Offender subsequently applied for habeas corpus for placement in provincial correctional facility under International Transfer of Offenders Act — Chambers judge dismissed offender's application but Court of Appeal allowed it and ordered offender's transfer from federal to provincial correctional facility for adults — Court of Appeal's order confirmed — International Transfer of Offenders Act, S.C. 2004, c. 21, s. 20(a)(ii).

**David Pelham, directeur de
l'Établissement de Bowden,
procureur général du Canada et
Sa Majesté la Reine du chef
de l'Alberta** *Appelants*

c.

Omar Ahmed Khadr *Intimé*

et

**Association canadienne des libertés
civiles et Amnistie internationale
(Canada)** *Intervenantes*

**RÉPERTORIÉ : ÉTABLISSEMENT DE BOWDEN
c. KHADR**

2015 CSC 26

N° du greffe : 36081.

2015 : 14 mai*.

Présents : La juge en chef McLachlin et les juges Abella,
Rothstein, Cromwell, Moldaver, Karakatsanis, Wagner,
Gascon et Côté.

EN APPEL DE LA COUR D'APPEL DE L'ALBERTA

Droit criminel — Détermination de la peine — Droit carcéral — Habeas corpus — Consentement d'un citoyen canadien détenu par les États-Unis à une peine de huit ans d'incarcération assortie d'un transfèrement au Canada après la première année — Demande subséquente du délinquant en habeas corpus pour être détenu dans un établissement correctionnel provincial en application de la Loi sur le transfèrement international des délinquants — Demande du délinquant rejetée par le juge de première instance, mais accueillie par la Cour d'appel qui a ordonné le transfert du délinquant d'un établissement fédéral à un établissement provincial pour adultes — Ordonnance de la Cour d'appel confirmée — Loi sur le transfèrement international des délinquants, L.C. 2004, c. 21, art. 20a)(ii).

* A revised judgment was issued on May 28, 2015, amending para. 3. The amendments are included in this judgment.

* Un jugement révisé a été rendu le 28 mai 2015 modifiant le par. 3. Les modifications ont été incorporées dans le présent jugement.

Statutes and Regulations Cited

International Transfer of Offenders Act, S.C. 2004, c. 21, s. 20(a).

APPEAL from a judgment of the Alberta Court of Appeal (Fraser, Watson and Bielby JJ.A.), 2014 ABCA 225, 99 Alta. L.R. (5th) 325, 577 A.R. 62, 613 W.A.C. 62, 313 C.C.C. (3d) 491, [2014] 9 W.W.R. 523, [2014] A.J. No. 711 (QL), 2014 CarswellAlta 1114 (WL Can.), setting aside a decision of Rooke A.C.J., 2013 ABQB 611, 87 Alta. L.R. (5th) 268, 573 A.R. 16, 301 C.C.C. (3d) 467, [2014] 2 W.W.R. 350, [2013] A.J. No. 1109 (QL), 2013 CarswellAlta 1973 (WL Can.). Appeal dismissed.

Sharlene Telles-Langdon and Michael Taylor, for the appellants David Pelham, Warden of the Bowden Institution, and the Attorney General of Canada.

Doreen C. Mueller, for the appellant Her Majesty The Queen in Right of Alberta.

Nathan J. Whitling and Dennis Edney, Q.C., for the respondent.

Jasmine T. Akbarali and Gillian T. Hnatiw, for the intervener the Canadian Civil Liberties Association.

Fannie Lafontaine, François Larocque and David Taylor, for the intervener Amnesty International Canada.

The judgment of the Court was delivered orally by

[1] THE CHIEF JUSTICE — The only issue on this appeal is what correctional facility Mr. Khadr should be placed in. This is a question of statutory interpretation. Simply put, if Mr. Khadr's eight-year sentence is treated as a single global sentence for all the offences to which he pleaded guilty, the sentence is under the minimum for an adult sentence, with the result that s. 20(a)(ii) of the *International Transfer of Offenders Act*, S.C. 2004, c. 21 ("ITOA"), applies

Lois et règlements cités

Loi sur le transfert international des délinquants, L.C. 2004, c. 21, art. 20a).

POURVOI contre un arrêt de la Cour d'appel de l'Alberta (les juges Fraser, Watson et Bielby), 2014 ABCA 225, 99 Alta. L.R. (5th) 325, 577 A.R. 62, 613 W.A.C. 62, 313 C.C.C. (3d) 491, [2014] 9 W.W.R. 523, [2014] A.J. No. 711 (QL), 2014 CarswellAlta 1114 (WL Can.), qui a infirmé une décision du juge en chef adjoint Rooke, 2013 ABQB 611, 87 Alta. L.R. (5th) 268, 573 A.R. 16, 301 C.C.C. (3d) 467, [2014] 2 W.W.R. 350, [2013] A.J. No. 1109 (QL), 2013 CarswellAlta 1973 (WL Can.). Pourvoi rejeté.

Sharlene Telles-Langdon et Michael Taylor, pour les appelants David Pelham, directeur de l'Établissement de Bowden, et le procureur général du Canada.

Doreen C. Mueller, pour l'appelante Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta.

Nathan J. Whitling et Dennis Edney, c.r., pour l'intimé.

Jasmine T. Akbarali et Gillian T. Hnatiw, pour l'intervenante l'Association canadienne des libertés civiles.

Fannie Lafontaine, François Larocque et David Taylor, pour l'intervenante Amnistie internationale (Canada).

Version française du jugement de la Cour rendu oralement par

[1] LA JUGE EN CHEF — La seule question en litige dans le présent appel est celle de l'établissement correctionnel où M. Khadr devrait être mis sous garde. C'est une question d'interprétation législative. En somme, si la peine de huit ans infligée à M. Khadr est traitée comme une seule peine globale pour l'ensemble des infractions pour lesquelles il a plaidé coupable, elle est en deçà du seuil minimal d'une peine pour adulte, de sorte que le sous-al.

and his sentence is to be served in a provincial facility.

[2] On the submissions before us, we are of the view that a proper interpretation of the relevant legislation does not permit Mr. Khadr's eight-year sentence to be treated as five distinct eight-year sentences to be served concurrently. For the purposes of placement, whatever interpretation is taken of the provisions, s. 20(a) of the *ITOA* applies in this case, with the result that placement should be in a provincial correctional facility.

[3] Accordingly, we would dismiss the appeal with costs and confirm the order of the Alberta Court of Appeal that Mr. Khadr's sentence is a youth sentence to be served in a provincial correctional facility for adults.

Judgment accordingly.

Solicitor for the appellants David Pelham, Warden of the Bowden Institution, and the Attorney General of Canada: Attorney General of Canada, Winnipeg.

Solicitor for the appellant Her Majesty The Queen in Right of Alberta: Attorney General of Alberta, Edmonton.

Solicitors for the respondent: Beresh Aloneissi O'Neill Hurley O'Keeffe Millsap, Edmonton; Dennis Edney, Edmonton.

Solicitors for the intervener the Canadian Civil Liberties Association: Lerner, Toronto.

Solicitors for the intervener Amnesty International Canada: Fannie Lafontaine, Québec; Power Law, Ottawa.

20a)(ii) de la *Loi sur le transfèrement international des délinquants*, L.C. 2004, c. 21 (« *LTID* »), s'applique et que sa peine doit être purgée dans un établissement provincial.

[2] À la lumière des observations qui nous ont été présentées, nous sommes d'avis qu'une bonne interprétation des dispositions législatives pertinentes n'autorise pas à traiter la peine de huit ans infligée à M. Khadr comme cinq peines distinctes de huit ans à purger concurremment. Aux fins de la mise sous garde, quelque soit l'interprétation donnée aux dispositions, l'al. 20a) de la *LTID* s'applique en l'espèce, de sorte que c'est dans un établissement correctionnel provincial que doit se dérouler la détention.

[3] En conséquence, nous sommes d'avis de rejeter l'appel avec dépens et de confirmer l'ordonnance de la Cour d'appel de l'Alberta selon laquelle la peine de M. Khadr est une peine spécifique qui doit être purgée dans un établissement correctionnel provincial pour adultes.

Jugement en conséquence.

Procureur des appelants David Pelham, directeur de l'Établissement de Bowden, et le procureur général du Canada : Procureur général du Canada, Winnipeg.

Procureur de l'appelante Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta : Procureur général de l'Alberta, Edmonton.

Procureurs de l'intimé : Beresh Aloneissi O'Neill Hurley O'Keeffe Millsap, Edmonton; Dennis Edney, Edmonton.

Procureurs de l'intervenante l'Association canadienne des libertés civiles : Lerner, Toronto.

Procureurs de l'intervenante Amnistie internationale (Canada) : Fannie Lafontaine, Québec; Juristes Power, Ottawa.